



Visit  
DTV.gov

# SỰ CHUYỂN ĐỔI SANG TV SỐ

## Những Điều Quý Vị Cần Biết Về DTV

### Sự Chuyển Đổi Sang TV Số ở Hawai'i



#### Tôi Phải Làm Gì Để Chuẩn Bị Sẵn Sàng?

Quý vị có 3 lựa chọn:

#### Chuyển Đổi Sang TV Số (DTV) Là Gì?

Hiện nay, nhiều đài truyền hình phát sóng là phát đi bằng cả hai dạng tương tự (analog) và số (digital). Trưa ngày 15 tháng 1, 2009, các đài truyền hình toàn lực (full-power TV stations) sẽ chỉ phát dưới dạng số. Sự chuyển đổi sang DTV sẽ ảnh hưởng tới những người xem truyền hình miễn phí qua làn sóng (thông qua ăng-ten trên nóc nhà hoặc ăng-ten để bàn, thường được gọi là "tai thỏ".) Tại hầu hết các nơi ở Hawai'i, nếu quý vị dùng TV loại tương tự (analog TV) để xem các chương trình phát sóng, quý vị phải hành động trước ngày 15 tháng 1, 2009. Các cư dân của Kaua'i sẽ không chuyển đổi TV Số vào lúc này và các cư dân của Garden Isle không cần phải hành động gì.

#### Tại Sao Các Đài Truyền Hình Đổi Qua Hệ Thống Số?

Luật pháp liên bang đòi hỏi phải thực hiện sự chuyển đổi. Sự chuyển đổi này giúp chúng ta có thêm nhiều làn sóng để dùng cho việc thông tin liên lạc của cảnh sát, số cứu hỏa, và những nhân viên cứu cấp; giúp cho các công ty truyền hình có thể cung cấp những chương trình với hình ảnh và âm thanh có phẩm chất tốt hơn và cung cấp thêm những sự lựa chọn chương trình; và có ích cho việc cung cấp những dịch vụ vô tuyến tối tân cho người tiêu thụ.

**1** **Nối TV analog của quý vị với một bộ chuyển đổi tương tự-số (digital-to-analog converter).** Bộ chuyển đổi tương tự-số có bán ở các cửa tiệm và có chi phí một lần vào khoảng 40 tới 70 Mỹ kim. Để giúp quý vị trả tiền cho những bộ chuyển đổi này, Chính phủ Hoa Kỳ sẽ cấp cho mỗi hộ gia đình hai phiếu chiết khấu (coupon) trị giá 40 Mỹ kim một phiếu. Để biết thêm thông tin về phiếu này, xin ghé thăm trang web [www.DTV2009.gov](http://www.DTV2009.gov), hoặc gọi điện thoại số 1-888-388-2009 (âm thanh) hoặc 1-877-530-2634 (dành cho người khiếm thính). Ngoài ra, quý vị không cần ăng-ten mới nếu quý vị xem được truyền hình với hình ảnh có phẩm chất tốt trên các kênh analog từ kênh số 2 đến số 25 với ăng-ten mà quý vị đang dùng. **Hoặc**

**2** **Mua TV số (TV có gắn sẵn bộ dò đài bằng kỹ thuật số).** Quý vị không cần có TV Có Độ Phân Giải Cao (High Definition TV / HDTV) để xem chương trình truyền hình phát sóng bằng kỹ thuật số. Quý vị chỉ cần có TV số (hoặc TV analog có gắn bộ chuyển đổi tương tự-số). Ngoài ra, quý vị không cần ăng-ten mới nếu quý vị xem được truyền hình với hình ảnh có phẩm chất tốt trên các kênh analog từ kênh số 2 đến số 25 với ăng-ten mà quý vị đang dùng. **Hoặc**

**3** **Đăng ký sử dụng dịch vụ TV trả tiền.** Nếu máy truyền hình của quý vị xem được chương trình của các đài truyền hình địa phương thông qua một công ty cung cấp dịch vụ như công ty truyền hình giây cáp hoặc truyền hình vệ tinh, máy đó đã được chuẩn bị sẵn sàng cho sự chuyển đổi DTV. Các công ty truyền hình giây cáp không bị đòi hỏi phải thực hiện sự chuyển đổi này hoặc đổi bất kỳ kênh nào của họ qua hệ thống kỹ thuật số. Tuy nhiên, nếu quý vị có máy truyền hình không xem được chương trình của các đài truyền hình địa phương thông qua một công ty cung cấp dịch vụ, quý vị sẽ cần có bộ chuyển đổi tương tự-số để xem trên máy truyền hình đó những chương trình được phát bằng kỹ thuật số.

Để Biết Thêm Thông Tin:

1-888-CALL-FCC (Âm thanh) DTV.gov/Hawaii 1-888-TELL-FCC (Dành cho người khiếm thính)

Tại Hawai'i: 541-2389 hoặc 541-2390 hoặc email cho [HawaiiDTVtransition@fcc.gov](mailto:HawaiiDTVtransition@fcc.gov)